

d. programmi previsti per le conseguenze per il personale della forte diminuzione di posti di lavoro.

Texte du postulat du 8 décembre 1993

Les nouvelles relatives à des mesures de rationalisation des PTT se multiplient. On parle même de privatiser certains services. Ces mesures auraient surtout des conséquences sur les effectifs de l'entreprise. Il est question de supprimer d'ici à 1996 quelque 7000 postes sur un total de 65 000. Seraient ainsi touchés en particulier les bureaux de poste ruraux, les services de cars postaux, le courrier par facteur, ainsi que les télécommunications.

Les mesures prévues suscitent de la perplexité dans l'opinion publique et des mouvements de résistance parmi le personnel concerné, notamment parce que ni les objectifs ni les effets – positifs ou négatifs – de ces programmes ne sont connus, tant sur la qualité des services que pour les usagers et le personnel.

C'est pourquoi les soussignés demandent au Conseil fédéral de charger l'entreprise des PTT de rédiger un rapport détaillé qu'elle devra présenter en même temps que les comptes pour 1993 et qui portera sur les plans de rationalisation et de privatisation prévus ou à l'étude. Ce rapport devra contenir au moins les indications suivantes:

- but des mesures prévues en ce qui concerne l'efficacité de l'entreprise et de ses services;
- liste des principales mesures de rationalisation et le cas échéant de privatisation, avec les conséquences qu'elles auront pour les services et le personnel;
- le montant des économies prévues;
- les programmes prévus pour le personnel touché par la forte diminution du nombre d'emplois.

Mitunterzeichner – Cofirmatari – Cosignataires: Aguet, Bäumlin, Bodenmann, Borel François, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Danuser, de Dardel, Duvoisin, Eggenberger, von Felten, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Jeanprêtre, Jöri, Marti Werner, Matthey, Rechsteiner, Spielmann, Steiger Hans, Strahm Rudolf, Zisyadis (24)

Schriftliche Begründung – Motivazione scritta –

Développement par écrit

L'autore rinuncia alla motivazione e desidera una risposta scritta.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 25. Mai 1994

Dichiarazione scritta del Consiglio federale

del 25 maggio 1994

Déclaration écrite du Conseil fédéral

du 25 mai 1994

Il Consiglio federale è disposto ad accogliere il postulato.

Überwiesen – Transmis

94.3004

**Postulat Urek-NR
Abwärmenutzung**

Postulat Ceate-CN

Récupération de la chaleur résiduelle

Wortlaut des Postulates vom 24. Januar 1994

Der Bundesrat wird eingeladen, im vorgesehenen Energiegesetz die Optionen für die Abwärmenutzung offenzuhalten:

- In neu zu erstellenden thermischen Elektrizitätsproduktionsanlagen soll prinzipiell eine Nutzung der Abwärme vorgesehen werden. Bei der Standortwahl ist auf die Nähe zu möglichen Wärmeabnehmern Rücksicht zu nehmen.

2. Der Bund soll die Abwärmenutzung dort fördern, wo heute schon Abwärme in sinnvoll nutzbarer Form (z. B. punkto Temperatur und Menge) anfällt.

Texte du postulat du 24 janvier 1994

Le Conseil fédéral est invité à laisser ouvertes, dans la loi prévue sur l'énergie, les options en matière de récupération de chaleur résiduelle:

- Dans les nouvelles installations de production d'électricité thermique, il y a lieu de prévoir par principe la récupération de chaleur résiduelle. Lors du choix des sites, on prendra en considération la proximité d'éventuels récupérateurs de chaleur.
- La Confédération encourage la récupération de chaleur résiduelle là où la chaleur de récupération est d'ores et déjà produite sous une forme rationnelle et utilisable (p. ex. points température/quantité).

Schriftliche Begründung

Die Urheber verzichten auf eine Begründung und wünschen eine schriftliche Antwort.

Développement par écrit

Les auteurs renoncent au développement et demandent une réponse écrite.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 23. März 1994

Der Bundesrat weist darauf hin, dass für die Förderung der Abwärmenutzung keine zusätzlichen Mittel zur Verfügung gestellt werden können.

Der Bundesrat ist unter diesem Vorbehalt bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Déclaration écrite du Conseil fédéral

du 23 mars 1994

Le Conseil fédéral observe qu'il n'est pas possible de libérer des moyens supplémentaires pour encourager la récupération de chaleur.

Sous cette réserve, le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

Überwiesen – Transmis

94.3069

**Postulat der grünen Fraktion
Gesamtkonzept zur Durchsetzung
der Alpen-Initiative**

**Postulat du groupe écologiste
Concept global de réalisation
de l'initiative des Alpes**

Wortlaut des Postulates vom 2. März 1994

Da die neu einzuführende leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe allein nicht ausreichen wird, die Umsetzung der Alpen-Initiative zu gewährleisten, ist der Bundesrat gebeten, den Räten bis zur Herbstsession 1994 ein Gesamtkonzept vorzulegen. Darin ist darzulegen, wie die Ziele der Alpen-Initiative innert 10 Jahren realisiert werden können.

Texte du postulat du 2 mars 1994

Etant donné que la redevance sur les poids lourds liée aux prestations ne suffira pas à elle seule à assurer la mise en oeuvre de l'initiative pour la protection des Alpes, le Conseil fédéral est prié de soumettre aux Chambres d'ici à la session d'au-

tomne un programme global précisant notamment comment les objectifs de l'initiative seront atteints dans le délai de 10 ans fixé.

Sprecherin – Porte-parole: Diener

Schriftliche Begründung

Die Urheber verzichten auf eine Begründung und wünschen eine schriftliche Antwort.

Développement par écrit

Les auteurs renoncent au développement et demandent une réponse écrite.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 11. Mai 1994

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Déclaration écrite du Conseil fédéral

du 11 mai 1994

Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

Überwiesen – Transmis

94.3113

Postulat Zbinden

**Kulturauftrag von Radio DRS.
Massnahmen des Bundesrates
Mandat culturel de la radio DRS.
Mesures du Conseil fédéral**

Wortlaut des Postulates vom 16. März 1994

Der Bundesrat als Konzessionsbehörde wird beauftragt, in Anlehnung an Artikel 55bis Absatz 2 der Bundesverfassung («Radio und Fernsehen tragen zur kulturellen Entfaltung, zur freien Meinungsbildung sowie zur Unterhaltung der Zuhörer und Zuschauer bei.») mit der SRG-Generaldirektion zusammen nach Lösungen zu suchen, welche den durch die geplanten Sparmassnahmen gefährdeten Kulturauftrag von Radio DRS und insbesondere von Radio DRS 2 auch weiterhin auf qualitativ hohem Niveau und ungeschmälert garantieren helfen.

Texte du postulat du 16 mars 1994

Le Conseil fédéral est prié, en sa qualité d'autorité concédante, de chercher avec la Direction générale de la SSR des solutions permettant à la radio DRS et en particulier à Radio DRS 2 de continuer à assurer le niveau qualitatif et quantitatif de leurs émissions, malgré les mesures d'économies prévues, conformément à l'article 55bis alinéa 2 de la Constitution fédérale («La radio et la télévision contribuent au développement culturel des auditeurs et téléspectateurs, à la libre formation de leur opinion et à leur divertissement.»)

Mitunterzeichner – Cosignataires: Aguet, Bäumlín, Bodenmann, Brügger Cyrill, Bundi, Danuser, Duvoisin, Eggenberger, Fankhauser, von Felten, Gross Andreas, Haering Binder, Hafner Ursula, Herczog, Hubacher, Jeanprêtre, Jöri, Ledergerber, Marti Werner, Ruffy, Steiger Hans, Strahm Rudolf, Tschäppät Alexander, Vollmer, Züger (25)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Im Rahmen ihrer Fünfjahresplanung hat die SRG-Generaldirektion Radio DRS die Vorgabe gemacht, in den Jahren 1995 bis 1998 Einsparungen in der Grössenordnung zwischen 4,5 und 6 Millionen Franken vorzunehmen. Dem Vernehmen nach soll nun radiointern der Kultursender DRS 2 vom finanziellen und personellen Abbau überpropor-

tional betroffen sein. DRS 2 hat schon in den Jahren 1990 bis 1993 – im Vergleich zu den beiden Schwesterketten DRS 1 und DRS 3 – markant weniger Mittel erhalten. Die neue Sparrunde gefährdet deshalb die Programmphilosophie, die sich am Kulturauftrag orientiert.

Wir sind der Meinung, dass kein anderes Medium innerhalb und ausserhalb der SRG eine vergleichbar wichtige kulturelle und auch gesellschaftspolitische Funktion ausübt wie DRS 2. Der Sender bietet mit seinen bestehenden Programmleistungen vielen qualifizierten Minderheiten dieses Landes eine unverzichtbare öffentliche Orientierungshilfe und ein Forum des Gedankenaustausches.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 18. Mai 1994

Déclaration écrite du Conseil fédéral

du 18 mai 1994

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Überwiesen – Transmis

94.3124

Postulat Meier Hans

**Tierschutzkonforme Importe
Protection des animaux.
Importations conformes à la législation**

Wortlaut des Postulates vom 17. März 1994

1. Der Bundesrat wird ersucht, eine Auflistung von allen importierten Tieren bzw. deren Produkten zu erstellen, bei welchen Verstösse gegen die eidgenössische Tierschutzgesetzgebung vorliegen (Auflistung der Tierkategorien bzw. Produkte mit Angabe der jährlichen Menge, der Herkunftsländer sowie der entsprechenden, von der eidgenössischen Tierschutzgesetzgebung abweichenden Haltungs-, Transport- und Betäubungsbedingungen, welchen die Tiere in den Herkunftsländern ausgesetzt sind).

2. Der Bundesrat wird ersucht, einen Massnahmenkatalog zur Durchsetzung tierschutzkonformer Importe von Tieren bzw. deren Produkten zu erarbeiten mit dem Ziel, die bestehenden tierschutzwidrigen Importe durch tierschutzkonforme Importe zu ersetzen.

Texte du postulat du 17 mars 1994

1. Le Conseil fédéral est invité à recenser tous les animaux importés et les produits d'origine animale, qui contreviennent aux dispositions de la loi fédérale sur la protection des animaux (liste des catégories d'animaux; produits avec indications de la quantité annuelle, des pays d'origine, des conditions de détention, de transport et d'anesthésie auxquelles les animaux sont soumis dans le pays dont ils viennent, lorsque ces conditions ne sont pas conformes à la législation suisse).

2. Le Conseil fédéral est invité à établir une liste de mesures visant à remplacer les importations d'animaux et de produits d'origine animale non conformes à la législation suisse sur la protection des animaux par des importations conformes à nos dispositions légales.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Bär, Baumann, Binder, Bischof, Brügger Cyrill, Bühler Simeon, Bühlmann, Bundi, Bürgi, Caspar-Hutter, Danuser, David, Diener, Dünki, von Felten, Goll, Gonseth, Gross Andreas, Grossenbacher, Hafner Rudolf, Hafner Ursula, Hämmerle, Hari, Hess Otto, Hollenstein, Kühne, Leemann, Leu Josef, Maeder, Meier Samuel, Misteli, Rebeaud, Robert, Ruckstuhl, Rutishauser, Schmid Peter, Schwab, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Spoerry, Stalder, Steffen, Steiger Hans, Thür, Tschuppert Karl, Wanner, Weder Hansjürg, Zbinden, Züger, Zwiggart (50)

Postulat der grünen Fraktion Gesamtkonzept zur Durchsetzung der Alpen-Initiative

Postulat du groupe écologiste Concept global de réalisation de l'initiative des Alpes

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1994
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	94.3069
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	17.06.1994 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1197-1198
Page	
Pagina	
Ref. No	20 024 194

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.